



W

Artículo 30º. Tramitación de aportaciones, subvenciones y Convenios de colaboración con particulares o entidades sin fines de lucro.

1º El Plan Estratégico de subvenciones a que se refiere el artículo 8.1 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones, se concreta con los siguientes objetivos o efectos y con los importes para el ejercicio 2023 siguientes:

Líneas estratégicas	Procedimiento de concesión	Importe global máximo
Actividades generales de interés público y soporte a la gestión asociativa. Subvenciones gestionadas desde diferentes áreas (protección civil, participación ciudadana, convivencia social, ...) con el objetivo de dar soporte a actividades de interés público que llevan a cabo estas entidades.	Directa (convenios)	5.000,00 €
Acción y Promoción social. Subvenciones gestionadas por la concejalía de Acción Social, con el objetivo de complementar las actuaciones desarrolladas desde los diferentes servicios sociales municipales mediante la actividad de entidades ciudadanas sin ánimo de lucro. Estas actividades de entidades contribuyen a fortalecer la red de servicios y actuaciones sociales del municipio.	Directa (convenios)	26.500,00
Salud pública y Sanidad. Subvenciones gestionadas con el objetivo de colaborar con las actividades de entidades ciudadanas del ámbito de la promoción y asistencia primaria de la salud y otros vinculados con sus programas de actuación.	Directa (convenios)	225.000,00 €



Líneas estratégicas	Procedimiento de concesión	Importe global máximo
Cultura popular y promoción cultural. Subvenciones gestionadas desde la concejalía de Cultura con el objetivo de dar apoyo a iniciativas culturales impulsadas por asociaciones de cultura popular o tradicional, o por entidades que desarrollan actividades alineadas con objetivos de los programas de promoción cultural.	Directa (convenios)	39.297,00 €
Educación. Subvenciones gestionadas desde la concejalía de Enseñanza, con el objetivo de colaborar con actividades desarrolladas por los centros educativos de los municipios, otras entidades externas del mundo universitario, y con actividades llevadas a cabo por asociaciones locales en el terreno de la educación.	Directa (convenios)	14.275,00 €
Deportes. Subvenciones gestionadas desde la concejalía de Deportes, con el objetivo de dar apoyo a las actividades y programas anuales llevados a cabo por las entidades deportivas, y en centros educativos, y que potencien el deporte en el municipio.	Concurrencia competitiva	12.000,00 €
	Directa (convenios)	297.800,00 €
Promoción económica. Subvenciones gestionadas desde las áreas de Comercio destinadas al fomento de iniciativas de promoción, emprendimiento de empresa y desarrollo del comercio local.	Directa (convenios)	56.000,00 €
Suma		675.872,00€

La financiación de este plan se efectúa básicamente por los ingresos ordinarios del presupuesto. El plazo de ejecución se define para el ejercicio 2023.

2º. En la tramitación y justificación de las subvenciones se aplicará lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones,



concediéndose de forma directa las siguientes subvenciones (artículo 22.2.a),
nominativas para el año 2023.

Aplicación Presupuestaria	Beneficiarios	Importe (€) 2023
135.48900		
2311.48900		
2312.48900		
312.48900		
323.48900		
324.48900		
3261.48900		
334.48900		



342.48900		
4311.48900		
	Asociación de Empresarios de las Playas de Jàvea	10.500,00



”
...

Expedient: 6333/2023

CONVENI DE COL·LABORACIÓ AMB L' ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DE LAS PLAYAS DE JÁVEA

D'una part, Rosa Vicenta Cardona Vives, alcaldessa presidenta del M.I. Ajuntament de Xàbia, en nom i representació del M.I. Ajuntament de Xàbia.

D'altra, Alfonso Pinel Vargas, major d'edat, amb domicili a Xàbia, C/ Safanoria, nº 9 i DNI número 22554041-B, com a president de l'Asociación de Empresarios de las Playas de Jávea, NIF número G-03316676, facultat per a aquest acte en virtut de l'acord de la Junta Directiva de la referida associació, adoptat en la sessió celebrada el dia 17 de juliol de 2023.

Ambdues parts es reconeixen la capacitat jurídica suficient per a formalitzar el present conveni i amb aquesta finalitat

MANIFESTEN

Primer.- Que el M.I. Ajuntament de Xàbia té la decidida voluntat de recolzar a les entitats sense ànim de lucre que promouen activitats que beneficien a la ciutadania en general i, amb aquesta finalitat està interessat en col·laborar amb l'Asociación de Empresarios de las Playas de Jávea, entitat que manté des de la seua constitució una intensa activitat en potenciar la revitalització social i comercial del nucli urbà de l'Arenal.

Segon.- Que l'Asociación de Empresarios de las Playas de Jávea té com a finalitats -segons els seus estatuts- els següents:

- La representació defensa i promoció dels interessos econòmics, socials, professionals i culturals dels seus afiliats.
- Fomentar la solidaritat dels afiliats, promocionant i creant serveis comuns de naturalesa assistencial.
- Programar les accions necessàries per aconseguir millores socials i econòmiques als seus afiliats.
- Organitzar una constant labor formativa i de promoció cultural dels seus afiliats.

En conseqüència, de conformitat amb el Decret de l'Alcaldia 2022-2929, de 20 de desembre, en què s'aprova la pròrroga del Pressupost de l'exercici 2022 per al de 2023 i, atés l'acord del Ple de l'Ajuntament adoptat en la sessió PLN2023/19, celebrada el dia 31 d'agost, relatiu a la proposta de modificació de l'article 30 de les Bases d'Execució del Pressupost de 2022, prorrogat per a l'exercici 2023, en què es relacionen les subvencions nominatives per a l'any 2023 a diverses entitats, entre elles l'associació l'"Asociación de Empresarios de las Playas de Jávea", se subscriu el present conveni de col·laboració, d'acord amb les següents

CLÀUSULES

Primera.- És objecte d'aquest conveni establir la col·laboració entre l'Ajuntament i l'Asociación de Empresarios de las Playas de Jávea per a la realització del projecte d'activitats de foment de la competitivitat del comerç local i el seu adequat i progressiu desenvolupament, durant l'any 2023.

M.I. Ajuntament de Xàbia

Plaça de l'Església 4, Xàbia. 03730 Alacant / Alicante. Tel. 965790500. CIF: P0308200E

PINEL VARGAS, ALFONSO (1 de 3)

Tercer

Data Signatura : 26/10/2023

HASH: 7db33a865fcb566c251e6d68931ac6fd

ROSA VICENTA CARDONA VIVES (2 de 3)

Alcaldessa

Data Signatura : 26/10/2023

HASH: c36a16a2e3f6f8de1f8c2b8db7ad89

BERNAT OSCA FUERTES (3 de 3)

Secretari General

Data Signatura : 26/10/2023

HASH: 5fe33384ca8164587dca679d41887c6



Segona.- Les activitats de l'*Asociación de Empresarios de las Playas de Jávea*, objecte de col·laboració per part de l'Ajuntament, incloses en el projecte presentat, són les següents:

- Gestió de les accions que permeten l'organització interna del empresariat comercial, la prestació de serveis a les empreses de la zona comercial i suport al Ajuntament de Xàbia en la definició e implementació d'actuacions de dinamització i desenvolupament comercial.
- Accions de desenvolupament comercial.
- Accions de dinamització comercial.

L'associació es farà càrrec de les despeses per la realització de les referides activitats, el pressupost de les quals, definit en el projecte presentat junt amb la sol·licitud de la subvenció, ascendeix a 10.540,00 EUROS.

Tercera.- L'entitat beneficiària, mitjançant la signatura d'aquest conveni, accepta la subvenció atorgada i s'obliga a:

- a) Dur a terme les activitats que configuren el projecte dins del termini d'execució indicat i d'idèntica forma a la plantejada en el mateix.
- b) Determinar els recursos necessaris per al compliment de les activitats del projecte.
- c) Supervisar el compliment dels objectius previstos en el projecte, d'acord amb els mitjans econòmics i humans al seu abast.
- d) Justificar l'execució del projecte i l'aplicació de la subvenció a despeses vinculades exclusivament amb el projecte en els termes fixats en aquest conveni.
- e) Sotmetre's a qualsevol de les actuacions de comprovació de l'Ajuntament i al control financer que duga a terme la Intervenció Municipal.
- f) Comunicar a l'Ajuntament l'obtenció d'altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos que financen el projecte.
- g) Procedir, si s'escau, al reintegrament, total o parcial, de la subvenció en els termes fixats en aquest conveni.
- h) Garantir en compliment de la LO 1/1996, de Protecció jurídica del menor, que cap treballador o voluntari de l'entitat beneficiària, les tasques dels quals suposen l'exercici de professions, oficis o activitats que comporten contacte habitual i directe amb menors, haja estat condemnat/da, per sentència ferma, per algun assetjament sexual, exhibicionisme i provocació sexual, prostitució i explotació sexual i corrupció de menors, així com per tracta d'éssers.
- i) Donar compliment al que preveu la Llei 19/2013, de 9 desembre, de Transparència, Accés a la Informació Pública i Bon Govern, i a la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de Transparència, Bon Govern i Participació Ciutadana de la Comunitat Valenciana.
- j) Adequar la seua activitat als principis ètics i a les regles de conducta que permeten assegurar el compliment dels principis d'igualtat, d'objectivitat i de transparència, obligant-se, entre altres, a:
 - Observar els principis, les normes i els cànons ètics propis de les activitats, els oficis i/o les professions corresponents a l'activitat objecte de la subvenció.
 - Donar compliment a la legislació vigent aplicable en matèria mercantil, fiscal i laboral.
 - Facilitar a l'Ajuntament la informació establerta en les referides lleis de Transparència, 19/2013 i 2/2015, així com a qualsevol altra que li siga requerida d'acord amb la normativa vigent.



- Comunicar de forma immediata a l'òrgan municipal competent les possibles situacions de conflictes d'interès o d'altres anàlogues de les quals tinga coneixement, i que afecten, directa o indirectament, a la present subvenció i pugen posar en risc l'interés públic.
- No sol·licitar, ni directament ni indirectament, que un càrrec o empleat públic influísca en el procediment de concessió.
- No oferir a càrrecs o empleats públics avantatges personals o materials.
- Abstenir-se de realitzar, fomentar, proposar o promoure qualsevol mena de pràctica corrupta que afecte o puga afectar la relació subvencional en els termes previstos en el Codi Penal vigent.
- Col·laborar amb l'òrgan competent facilitant la informació destinada a fer el seguiment i/o avaluació del compliment del conveni.

En cas d'incompliment dels principis ètics i de les regles de conducta serà d'aplicació el règim sancionador previst en la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de Transparència, Bon Govern i Participació Ciutadana de la Comunitat Valenciana, en el seu article 35 pel que fa a beneficiaris de subvencions, sense perjudici d'aquelles altres possibles conseqüències previstes en la legislació vigent en matèria de subvencions.

- k) Fer constar la col·laboració de l'Ajuntament en tot el material de comunicació i de difusió que formen part del projecte.
- l) Complir les obligacions establertes per als beneficiaris en la Llei General de Subvencions i en el Reglament d'aplicació d'aquesta Llei.

Quarta.- La realització del projecte objecte de subvenció és obligació personal de l'entitat beneficiària, que no podrà subcontractar més del 50 per 100 de l'import de l'activitat subvencionada, sumant els preus de tots els subcontractes (article 68.1 del Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, i article 29.2 de la Llei).

Segons l'article 29.1 de la referida Llei de Subvencions, s'entén que un beneficiari subcontracta quan concerta amb tercers l'execució total o parcial de l'activitat que constitueix l'objecte de la subvenció. Queden fora d'aquest concepte la contractació d'aquells gastos en què haja d'incórrer el beneficiari per a la realització per si mateix de l'activitat subvencionada.

Cinquena.- L'*Asociación de Empresarios de las Playas de Jávea*, tindrà en compte, en relació al finançament de les activitats subvencionades i, de conformitat amb l'article 19.3 de la referida Llei General de Subvencions, que l'import de les subvencions en cap cas podrà superar, aïlladament o en concurrència amb altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos, el cost de del projecte subvencionat.

En el cas que superen el cost de l'activitat del projecte subvencionat, l'Ajuntament es reserva la possibilitat de reduir en proporció la subvenció fins al cost màxim de l'activitat del projecte.

Sisena.- L'associació, d'acord amb l'article 18.4 de l'esmentada Llei 38/2003 haurà de donar l'adequada publicitat del caràcter públic del finançament dels programes, activitats, inversions o actuacions de qualsevol tipus que siguen objecte de subvenció, concretant l'article 31 de l'esmentat RD 887/2006 que podran consistir en la inclusió de la imatge institucional de l'entitat concedent, així com llegendes relatives al finançament públic en cartells, plaques commemoratives, materials impresos, mitjans electrònics o audiovisuals, o bé en mencions realitzades en mitjans de comunicació.



Setena.- L'Ajuntament de Xàbia s'inhibeix de qualsevol responsabilitat penal, laboral o administrativa, tant directa com subsidiària, deguda a actes o contractes que l'entitat realitze o atorgue en relació amb l'establiment d'acords.

En cap cas ni circumstància, la signatura d'aquest conveni suposa l'existència d'una relació funcional o laboral entre l'Ajuntament i la plantilla i/o els socis o les sòcies de l'entitat.

Huitena.- L'Ajuntament de Xàbia col·laborarà en el finançament de les activitats relacionades en la clàusula segona, amb una aportació econòmica de cinc mil cinc-cents (10.500,00) euros, sobre el pressupost definit presentat de deu mil cinc-cents quaranta (10.540,00) euros de despesa.

Aquest import es lliurarà a l'*Asociación de Empresarios de las Playas de Jávea*, NIF: G-03316676, de conformitat amb l'establert en l'article 30 de les Bases d'Execució del Pressupost Municipal per a l'exercici 2023, de la manera següent:

- Set mil huit-cents setanta-cinc (7.875,00) EUROS, import corresponent al 75% de l'aportació municipal, dins els 45 dies següents a la firma d'aquest conveni.
- Dos mil sis-cents vint-i-cinc (2.625,00) EUROS, import corresponent al 25% restant de l'aportació municipal a la justificació de la subvenció concedida.

De conformitat amb l'article 42 del Reglament de la Llei General de Subvencions no serà preceptiva la constitució de garanties pel pagament anticipat parcial de la subvenció.

Documentació justificativa a presentar, forma i termini:

1. Memòria justificativa del projecte objecte de la subvenció, amb el detall de les activitats realitzades, els resultats obtinguts i la valoració del grau d'assoliment de les activitats, indicant lloc i dates de realització, nombre de participants i altres dades d'interès, junt amb les referències i/o documentació de la publicitat realitzada, acreditativa de la col·laboració de l'Ajuntament en el finançament de les activitats.
2. Memòria econòmica justificativa del cost de les activitats realitzades, que contindrà:
 - a) Certificat de les despeses totals realitzades i aplicades al projecte subvencionat, amb identificació del número de factura (normal/simplificada) indicant a que correspon cadascuna amb la descripció de la despesa, el creditor (NIF/CIF i nom-cognoms o raó social), el número de factura o document, l'import, la data d'emissió i la data de pagament, l'import imputat al projecte subvencionat i, en el seu cas, a altres subvencions rebudes, així com les desviacions que hagen hagut en relació al pressupost presentat per l'entitat.
 - b) Factures o documents de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa incorporades en la relació de despeses a què es fa referència en l'apartat anterior, i l'acreditació del seu pagament mitjançant transferència bancària o còpia del taló bancari -en aquest cas s'adjuntarà el càrrec bancari del taló-, així com els moviments bancaris dels comptes



on s'han realitzat els pagaments, ordenats cronològicament. Aquestes factures o documents de valor probatori equivalent seran segellats fent constar que s'han presentat com a justificació a l'Ajuntament de Xàbia. Tots aquests originals estaran en possessió de l'entitat beneficiària a disposició de l'Ajuntament.

No s'admetran, en cap cas, justificants de pagament en efectiu.

Si dels justificants de despeses presentades resulta un import inferior a l'ajuda concedida, es procedirà a la reducció automàtica de la subvenció en la quantia necessària perquè no excedisca la despesa justificada.

- c) Certificat detallat d'altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos que hagen finançat les activitats subvencionades, amb indicació de l'import i la seua procedència o, declaració de no haver-ne rebut.

- 3.** Certificat del balanç general d'ingressos i despeses, on es detalle la despesa de funcionament de l'entitat beneficiària, adjuntant-se el balanç total de l'entitat, corresponent a l'exercici subvencionat.

Són despeses subvencionables les generades directament per les activitats del projecte objecte de subvenció, definit per l'entitat beneficiària en el pressupost de la sol·licitud, així com les despeses corrents i de funcionament per al manteniment de l'entitat beneficiària i les despeses de personal propi contractat, sempre que s'acredite quina és l'activitat a què corresponen i que no s'hagen fet servir per a justificar altres ajudes rebudes.

No seran subvencionables en cap cas:

- Les despeses d'inversió ni les de material inventariable
- Els interessos deutors dels comptes bancaris
- Interessos, recàrrecs i sancions administratives i penals
- Despeses de procediments judicials
- Els impostos indirectes quan siguen susceptibles de recuperació o compensació
- Els impostos sobre la renda
- Cap altre gasto de l'associació que no corresponga a les activitats subvencionades

No s'acceptaran justificants de despeses que no estiguen relacionats directa i estrictament amb l'objecte i la finalitat d'aquest conveni, com puguen ser les despeses per restauració i altres semblants.

La documentació justificativa s'haurà de presentar per la seua electrònica de l'Ajuntament, dirigida a l'àrea gestora corresponent i indicant el número d'expedient. Aquesta documentació haurà d'anar degudament identificada amb el logotip o segell de l'entitat i signada, de forma individualitzada, pel representant de l'entitat, havent de referir-se a la totalitat del cost del projecte subvencionat, quantificat en 6.025,00 euros, d'acord amb el pressupost del projecte presentat.

Les despeses s'acreditaran, en la seua totalitat, mitjançant factures o altres documents de valor probatori equivalent amb validesa en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa, els quals han de reunir els requisits expressats en el Reial Decret 1619/2012, de 30 de novembre, pel qual s'aprova el Reglament regulador de les obligacions de facturació, acompanyats dels corresponents



comprovants de pagament.

En el cas de presentar nòmines com a document acreditatiu de la despesa, aquestes s'acompanyaran dels corresponents comprovants de pagament, així com dels models de presentació i comprovants de pagament de la cotització a la Tresoreria General de la Seguretat Social i els corresponents models i comprovants de pagament d'IRPF a l'AEAT (Agència Estatal d'Administració Tributària). A tal efecte, s'hauran d'acompanyar de la documentació que mensualment es presenta a la Seguretat Social (relació nominal de treballadors i relació de liquidació de cotitzacions) i els models 111 i 190 de l'AEAT.

Si es presenta facturació de professionals i altres, subjectes a retencions d'IRPF, aquestes despeses s'acompanyaran dels corresponents comprovants de pagament, així com dels models 111 i 190 de l'AEAT.

Els pagaments s'hauran d'haver efectuat amb anterioritat a la finalització de la vigència del conveni, període objecte de subvenció.

Quan es donen les circumstàncies recollides en la Llei 38/2003, General de Subvencions, sense perjudici de l'exigència de les responsabilitats que procedesquen, l'Ajuntament iniciarà el procediment administratiu de reintegrament, total o parcial, de la subvenció concedida, el qual se substantiarà d'acord amb els preceptes continguts en la referida Llei i el Reglament d'aplicació (RD 887/2006).

Si dictada la resolució administrativa per l'òrgan competent establint l'obligació de reintegrament, total o parcial, de l'import de la subvenció concedida més els interessos de demora, l'entitat beneficiària no procedeix al seu abonament de forma voluntària, es procedirà per la via de constreyniment, d'acord amb l'article 38 de la Llei General de Subvencions.

Novena.- *L'Asociación de Empresarios de las Playas de Jávea*, està obligada a sotmetre's a les actuacions de comprovació a efectuar per l'òrgan concedent o l'entitat col·laboradora, així com qualsevol altres de control financer que puguin realitzar els òrgans de control competents, tant nacionals com comunitaris, aportant tota la informació que li siga requerida, d'acord amb l'article 14.1.c de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, així com al compliment de la resta d'obligacions establides en el referit article 14 i article 11 de l'Ordenança General de Subvencions de l'Ajuntament de Xàbia, entre altres:

- Disposar dels llibres comptables, registres diligenciats i la resta de documents degudament auditats en els termes exigits per la legislació mercantil i sectorial aplicable a l'entitat beneficiària, amb la finalitat de garantir l'adequat exercici de les facultats de comprovació i control.
- Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, inclosos els documents electrònics, mentre puguin ser objecte de les actuacions de comprovació i control.

Per tal de dur a terme l'adequat control financer de la subvenció per part de la Intervenció Municipal, l'entitat aportarà, quan se li requerisca, els registres comptables, els comptes o els estats financers, i la documentació que els suporta, així com a qualsevol altra operació que puga afectar a la subvenció, o no s'haja presentat, d'acord amb els articles 44 i 46 de la Llei General de Subvencions i 33 del Reglament.

Desena.- En cas d'incompliment de les obligacions i requisits establits en el conveni i, de conformitat amb els articles 30.8 i 37 de la referida Llei 38/2003,



l'Asociación de Empresarios de las Playas de Jávea, haurà de reintegrar de forma immediata l'import satisfet per l'Ajuntament, independentment de les infraccions i sancions en què pugua incórrer per incompliment de les obligacions, de conformitat amb els articles 52 al 63 de la referida Llei.

Onzena.- *L'Asociación de Empresarios de las Playas de Jávea* podrà sol·licitar de l'òrgan concedent, abans que concloga el termini per a la realització de l'activitat subvencionada, modificacions de l'acord de concessió que suposen ampliació dels terminis fixats per a la justificació, reducció de l'import concedit o alteració de les accions que s'integren en l'activitat, que seran autoritzades quan porten la seua causa en circumstàncies imprevistes o siguen necessàries per a la bona finalitat de l'actuació, sempre que no es danyen drets de tercers; així com l'alteració del finançament del projecte, per minoració dels ingressos previstos o bé per l'obtenció d'altres ajudes, públiques o privades, que afecten al projecte.

L'entitat haurà de comunicar a l'Ajuntament la concurrència de qualsevol de les circumstàncies indicades anteriorment, aportant tota la documentació acreditativa de les mateixes, la qual serà valorada per l'Ajuntament qui, si s'escau, proposarà la modificació del present conveni. Aquesta comunicació haurà de fer-se en el moment que es produïsquen les dites circumstàncies i, sempre, amb anterioritat a la finalització del termini d'execució del projecte objecte de la subvenció.

L'òrgan concedent podrà modificar d'ofici l'acord de concessió, amb audiència prèvia de la part interessada i abans de l'aplicació dels fons, quan l'alteració de les condicions tingudes en compte per a la concessió impedisquen o dificulten la consecució de l'interès públic perseguit i no s'irroguen perjudicis econòmics a l'entitat beneficiària.

Tota modificació del conveni signada per les parts es considerarà una addenda i s'annexarà a aquest conveni.

Dotzena.- El present conveni tindrà vigència durant l'any 2023 i, l'associació disposarà d'un termini de 3 mesos des de la finalització de les activitats objecte del conveni per a la presentació de la documentació justificativa (article 30.2 de la Llei 38/2003).

Les parts reconeixen mútuament i expressa que l'entitat beneficiària és una entitat de dret privat sense ànim de lucre i sense relació de dependència respecte a l'Ajuntament.

Llegit el present conveni, i en prova de conformitat, ambdues parts el firmen electrònicament al marge en la data indicada.

L'ALCALDESSA PRESIDENTA
Rosa Vicenta Cardona Vives

EL PRESIDENT DE
L'ASSOCIACIÓ DE EMPRESARIOS
DE LAS PLAYAS DE JAVEA
Alfonso Pinel Vargas

Jo, el Secretari General de l'Ajuntament de Xàbia, done fe de l'existència del conveni i constata que qui signa, en nom i representació de l'Ajuntament té plena habilitació per a això.



EL SECRETARI GENERAL
Bernat Osca Fuertes

Xàbia, data al marge
DOCUMENT SIGNAT ELECTRÒNICAMENT

